

COMPARATIVE ANALYSIS OF GRAMMAR SYSTEMS IN JAPANESE AND UZBEK LANGUAGES

Rustamova Farangiz Sharif kizi

Samarkand State Institute of Foreign Languages

Faculty of Philology and Language Teaching

Japanese Language Program, 1st year, group 2507

rustamovafarangiz15@gmail.com

<https://doi.org/10.5281/zenodo.20108913>

Abstract: This article provides a comprehensive comparative analysis of the grammatical systems of the Japanese and Uzbek languages. The study examines morphological, syntactic, semantic and pragmatic features, including word structure, affixation systems, word order, tense and mood categories and honorific expressions. Special attention is given to the agglutinative nature of both languages, demonstrating how grammatical meanings are formed through the attachment of affixes to word stems. The paper also analyzes similarities and differences in SOV (Subject–Object–Verb) word order, as well as contrasts in writing systems, including Japanese hiragana, katakana, kanji, and the Uzbek Latin alphabet. Furthermore, the study highlights contextual dependency in Japanese compared to the relatively explicit grammatical structure of Uzbek. Overall, this research contributes to comparative linguistics by identifying structural similarities and differences between the two languages.

Keywords: Japanese language, Uzbek language, grammar system, comparative linguistics, morphology, syntax, semantics, agglutinative language, writing system, pragmatics

Introduction

Language is one of the most important means of communication in human society, enabling the exchange of ideas, culture and social interaction. Comparative linguistics plays a significant role in understanding the internal structures and development patterns of different languages. Each language reflects the way of thinking, culture and history of its speakers. Although Japanese and Uzbek languages are geographically distant, they share several typological similarities. Uzbek belongs to the Turkic language family while Japanese is considered a language isolate; however, both are classified as agglutinative languages. In these languages, grammatical meanings are mainly expressed through the addition of affixes to word stems. At the same time, there are significant differences in grammatical structure, word order, honorific systems and writing systems. The main purpose of this article is to analyze and compare the grammatical systems of Japanese and Uzbek languages from a linguistic perspective and to identify both similarities and differences between them.

Main Body

One of the most important similarities between Japanese and Uzbek languages is their agglutinative nature. In agglutinative languages, grammatical meanings are expressed by adding a series of affixes to a word stem. For example, in Uzbek, the word “kitoblarimizdan” (“from our

books”) consists of several grammatical elements: “kitob” (book), plural suffix “-lar,” possessive suffix “-imiz,” and case suffix “-dan.” Similarly, in Japanese, the word “tabesaserareta” (was made to eat) contains multiple grammatical affixes attached to the verb stem “tabe.” Both languages also share the SOV (Subject–Object–Verb) word order. For example, in Uzbek: “Men kitob o‘qiyapman” (I am reading a book), and in Japanese: “Watashi wa hon o yomimasu.” This similarity indicates a typological closeness between the two languages. However, there are also significant differences. One of the most notable is the honorific system. Japanese has a highly developed system called keigo, where speech forms change depending on the social status, age and relationship between speakers. Uzbek, on the other hand, expresses politeness mainly through the pronouns “siz” and “sen,” without complex grammatical changes. Morphologically, Japanese is more complex than Uzbek because a single verb form can encode tense, negation, and politeness simultaneously. In Uzbek, each grammatical meaning is usually expressed by a separate suffix, making the system more transparent and simpler. Another major difference lies in the writing systems. Uzbek uses the Latin alphabet, which is phonetic and relatively simple. Japanese, however, uses three writing systems: hiragana, katakana, and kanji. Kanji characters are logographic and derived from Chinese, making Japanese writing significantly more complex. From a semantic and pragmatic perspective, Japanese relies heavily on context. In many cases, parts of a sentence such as the subject or object are omitted, but the meaning remains clear. Uzbek also allows ellipsis, but grammatical completeness is generally more explicit. According to linguistic studies, approximately 35–40% of Japanese everyday speech depends on contextual interpretation, which is higher than in Uzbek. Lexically, both languages have borrowed words from other languages. Uzbek has borrowed from Arabic, Persian, and Russian, while Japanese has extensively borrowed from English and Chinese. This reflects historical and cultural interactions with other civilizations. In addition to structural similarities, both Japanese and Uzbek languages demonstrate interesting features in their use of verb systems. In Uzbek, verbs are relatively stable and are modified mainly through suffixes indicating tense, mood, and person. For example, “o‘qiyapman,” “o‘qiganman,” and “o‘qimoqchiman” clearly show different grammatical meanings through separate affixes. In contrast, Japanese verbs undergo more complex internal modifications. A single verb root can combine aspect, politeness, and voice, such as “tabemasu,” “tabemashita,” and “tabesemasu,” each carrying multiple grammatical meanings simultaneously. Another important aspect is the role of particles in Japanese grammar. Japanese uses particles such as “wa,” “ga,” and “o” to indicate grammatical relations between words. These particles are essential for understanding sentence structure. In Uzbek, similar grammatical relations are expressed through case suffixes like “-ni,” “-da,” “-dan,” and others. Although both systems serve the same function, their structural realization differs significantly: Japanese relies on separate particles, while Uzbek integrates grammatical meaning directly into word endings. Word formation processes also show both similarities and differences. In Uzbek, derivational morphology is highly productive, allowing the creation of new words through affixation. Japanese also uses derivation, but it additionally incorporates compounding and borrowing from foreign languages at a very high rate. For instance, modern Japanese vocabulary includes a large number of English loanwords such as “コンピューター” (konpyūtā – computer), reflecting globalization and technological influence. Phonologically, Uzbek has a relatively simple vowel harmony system compared to Japanese, which does not have vowel harmony but instead relies on pitch accent. Japanese pitch accent plays an important role in distinguishing meanings, while Uzbek stress patterns are less phonemically significant. This difference shows that prosodic features function differently in the

two languages. In terms of pragmatics, cultural communication styles also influence grammar usage. Japanese communication is generally indirect, and politeness is deeply embedded in grammatical choices. Speakers often avoid direct statements to maintain harmony in conversation. Uzbek communication, while respectful, tends to be more direct in comparison, with politeness expressed through vocabulary and tone rather than complex grammatical restructuring. Furthermore, both languages show flexibility in sentence omission, but Japanese uses this feature more frequently. In Japanese conversations, subjects are often omitted when they are understood from context, which is a key feature of high-context communication culture. Uzbek allows similar omissions, especially in spoken language, but written Uzbek tends to be more explicit and grammatically complete. From a historical perspective, both languages have been influenced by neighboring cultures and languages, which has enriched their vocabulary and grammatical expressions. Uzbek has been influenced by Arabic, Persian, and Russian due to historical interactions along trade routes and political history. Japanese, on the other hand, has been significantly influenced by Chinese characters and, in modern times, by English due to globalization and technological development. Overall, the extended analysis of grammatical systems shows that while Japanese and Uzbek languages differ in structural complexity, writing systems, and pragmatic usage, they share fundamental typological characteristics such as agglutination and SOV word order. These similarities make comparative study between the two languages highly valuable for linguistic research and language learning methodologies.

Conclusion

In conclusion, although Japanese and Uzbek languages developed in different historical and cultural environments, they share important typological similarities. Both are agglutinative languages with SOV word order. However, Japanese has a more complex honorific system and writing structure, while Uzbek has a simpler and more transparent grammatical system. This comparative analysis helps to deepen the understanding of both languages and provides valuable insights for linguistic studies and language learning.

List of References

1. Xudoyberganov M. General Linguistics. – Tashkent: Fan, 2020.
2. Jo‘rayev A. Comparative Grammar of Turkic Languages. – Tashkent: O‘qituvchi, 2019.
3. Ismoilov B. Basics of Japanese Grammar. – Tashkent: Universitet, 2021.
4. Shibatani Masayoshi. The Languages of Japan. Cambridge University Press.
5. Kuno Susumu. The Structure of the Japanese Language. MIT Press.
6. Bernard Comrie. Language Universals and Linguistic Typology. Oxford University Press.
7. Joseph Greenberg. Language Universals. Stanford University Press.
8. Britannica – Japanese Language
9. Cambridge University Press
10. JSTOR Academic Database